

倘本文本之任何翻譯版本含義之間存在任何差異，則以英文版本含義為準。

歡迎使用 TEMPUR®

感謝您選擇 TEMPUR®。我們的產品暢銷全球，TEMPUR® 為世界各地的人們帶來無與倫比的舒適感，幫助他們舒緩壓力，重獲健康。TEMPUR® 丹普感溫材質為您提供無與倫比的舒適度、支撐感和契合度。本指南涵蓋了您需要瞭解的所有資訊，及如何保養和充分利用 TEMPUR® 產品。如需查看具體的產品資訊，請訪問 www.tempur.com

床墊交付

運輸過程中，床墊等大件商品的紡織品布套可能發生移位。拆開包裝並放置 TEMPUR® 產品後，請先讓 TEMPUR® 丹普感溫材質適應環境溫度一段時間。隨後，您只需用手理順紡織品床罩使其歸位。

如果您購買了壓縮 TEMPUR® EASE 床墊

重要：壓縮 TEMPUR® EASE 床墊必須在生產日期後六個月內拆開。當您收到 TEMPUR® EASE 床墊時，請檢查包裝箱上的生產日期，並確保在要求的拆箱期限內拆開。

您拆開 TEMPUR® EASE 床墊的包裝後則可使用。TEMPUR® EASE 床墊可能需要長達 72 小時（3 天）才能恢復其原始形狀和高度。床墊一般都會因壓縮得太緊而導致布套起皺。請放心，這情況會隨著床墊完全恢復原貌而消失。在某些情況下，您可能需要清洗布套以去除摺痕。

- 請遵循床墊布套內標籤上的洗滌說明。

新產品氣味散發

部分客戶認為新的 TEMPUR® 產品拆包後有輕微氣味。這種氣味對人體完全無害，短暫使用後即可消失。請揭開產品覆蓋物並將其放置於通風良好的區域，以便加速氣味的散發。

TEMPUR® 丹普感溫材質簡介

TEMPUR® 丹普感溫材質是一種採用黏彈性開放性記憶細胞的壓力吸收材質，可吸收並均勻分散身體重量，提供如量身訂做般的貼身睡感。這種材料具有感溫特性，它能在平均室溫下變軟、並適應您的體型和體重，提供自然的舒適支撐。TEMPUR® 丹普感溫材質，可確保提供您睡眠時床墊的穩定性和舒適性。TEMPUR® 丹普感溫材質可應對身體的熱衝擊。由於該材質具有黏彈性，TEMPUR® 在受壓後能夠恢復原狀，並具有舒適支撐。丹普感溫材質隨溫度而變化。在 18°C 或更低的溫度下，其感覺更堅實。溫度越高，TEMPUR® 的觸感越柔軟。

初期適應

如果您此前使用的床墊或枕頭採用的是較傳統的支撐方式，如彈簧、羽毛和/或纖維，那麼您在使用 TEMPUR® 產品初期很可能會有不適應。TEMPUR® 丹普感溫材質具有獨特的釋壓特性，需要身體花些時間來調整並逐漸適應。

磨合期

TEMPUR® 床墊

使用時間越長，磨合效果越好。您可以躺在床上盡情休息、閱讀或觀看電視。大量活動有助於 TEMPUR® 丹普感溫材質內的開放性細胞打開。細胞打開後會“呼吸”，並對體重和體溫做出更快的反應，但此後又會恢復原狀。使用者可能感覺床墊逐漸變軟，但產品的釋壓特性事實上並未改變。

無需翻轉

由於 TEMPUR® 技術的進步，床墊無需特別保養。每種床墊模型均為多層結構，您只能睡在最上層。

為了延長產品使用壽命，可不時將床墊頭尾翻轉。

TEMPUR® 枕頭






- 使用枕頭 2 到 3 周，可將枕頭當做靠墊使用，白天用於改善支撐度，夜間則可舒緩壓力。
- 使用後可以晃動和揉搓枕頭，讓填充物恢復到均勻分佈的狀態（適用於填充 TEMPUR® 顆粒材質的枕頭）。

移動、運輸、儲存和廢棄處置

- 除非另有說明，否則不應將 TEMPUR® 產品彎曲或壓彎，否則可能損壞材質並喪失產品所有的性能和優勢。
- 由於 TEMPUR® 產品的材質特性，其在運輸或儲存過程中會受到輕微壓縮。這是正常現象。產品在室溫下短暫放置後即可恢復標準尺寸。
- 請勿在環境溫度較低時展開 TEMPUR® 薄墊，否則可能造成薄墊撕裂或裂開。請將 TEMPUR® 薄墊放置一段時間，待其調整至室溫後再展開。
- TEMPUR® 產品應按原樣儲存。
TEMPUR® 旅行枕可不遵守此規定，其可置於隨附的袋子內捲裝運輸（袋子僅可在旅行時使用，從而避免枕頭永久變形）。
- TEMPUR® 床墊儲存時必須平放，並儘量保存於原始包裝中。（不能重複使用壓縮 TEMPUR® EASE 床墊的包裝）。
- 壓縮的 TEMPUR® EASE 床墊不得重新壓縮存放。
- TEMPUR® 薄墊儲存時可捲起或平放。
- TEMPUR® 產品應儲存於乾燥的環境中（相對濕度不得超過 65%）。
- 如需廢棄處置舊產品，請向您國家/地區市場內的地方當局諮詢。

符號

產品、包裝和這份手冊會用到以下符號。

 製造商	 製造日期	 產品批號	 依據 MDR (EU) 2017/745 的規定獲得 CE 標誌並認證為一類醫療器械
 醫療器械	 ↑UP 產品方向印在床墊內側材質上	 諮詢使用說明	 商品中以天然橡膠乳膠作為產品支撐材料
 避開明火	 濕度限制	 保持乾燥	 建議的用戶體重上限
 DD-MM-YYYY 床墊必須在包裝箱上所印的生產日期後六個月內拆開。	 警告及預防措施		

CE 標誌

很多 Tempur 產品都依據歐盟醫療器材法規 MDR (EU) 2017/745 的規定獲得 CE 標誌並認證為一類醫療器械。

請檢查紡織品布套中的產品標籤查看您購買的產品是否貼有 CE 標誌。

具有 CE 標誌的產品其設計用途是預防或降低成人出現褥瘡的風險。這種效果是通過 TEMPUR® 海綿材料重新分配壓力的特性獲得的。

具有 CE 標誌的產品適用於家庭護理。請務必定期為行動不便的用戶翻身。

具有 CE 標誌的 TEMPUR® 床墊和布套適用於體重 150 公斤以內的用戶。



如果產品出現重大事故，請務必告知製造商和用戶所在國家/地區的主管部門。


如需向製造商報告事故，請參閱這份手冊的“保用”部分，按照其中的說明以品質投訴的名義舉報事故。


請注意附加使用說明

警告和注意事項


以下符號和文字將用於提醒您注意可能發生的危險和不良情況。請注意，忽略這些圖示可能導致嚴重傷害或產品損壞。


	警告	注意可能導致死亡或重傷的情況或做法
	小心	注意可能導致中度或輕度傷害的情況或做法
	重要提示	注意可能導致產品或其他財產損壞的情況或做法


 **警告：**切勿讓不便自行翻身的嬰幼兒或年長者單獨使用床墊或枕頭。

 **警告：**請務必定期為行動不便的用戶翻身。

粗心大意會引發火災 - 我們強烈建議不要在床上或使用產品時吸煙。

 **警告：**失火警告：請讓產品遠離明火

 **小心：**請勿在 TEMPUR® 床墊或布套上使用床褥，否則可能降低產品均勻分配壓力的特性。為了確保提供最佳支撐效果，我們建議直接在床墊上使用床單

 **小心：**請注意，TEMPUR® 丹普感溫材質在感應用戶體溫後效果最佳，因此我們**不建議**使用電熱毯和/或熱水袋。電熱毯散發的熱量會在短時間內影響 TEMPUR® 丹普感溫材質的感溫性能。如果用戶執意要使用電熱毯，我們建議在床墊和電熱毯中間再單獨使用一張床單，避免電熱毯與 TEMPUR® 丹普感溫材質直接接觸。

- **重要提示：**請始終遵循電熱毯供應商的使用說明。
- **重要提示：**如因熱水袋漏水導致床墊受潮、汗損或損壞，您的保用將失效。

重要提示：

- TEMPUR® 床墊必須始終放置在通風的底座上（例如彈簧或板條），以防濕氣在床墊內積聚。

- 頭髮未乾時請勿使用 TEMPUR® 枕頭，否則可能損壞材質
- 填充了 TEMPUR®丹普感溫材質顆粒和/或羽絨的枕頭；使用或存放後，請搖晃並按摩枕頭，令填充物均勻地返回原位。
- 請勿在環境溫度較低時展開 TEMPUR® 薄墊，否則可能造成海綿材料撕裂或裂開。請將 TEMPUR® 薄墊放置一段時間，待其調整至室溫後再展開。
- TEMPUR®薄墊必須要放置在床墊之上。
- 請勿折疊、彎曲或壓彎 TEMPUR® 產品，否則可能損壞材質
- 請勿自行改變或修補產品，否則將使保用失效。

清潔和維護

- 大多數紡織品布套都可以拆下來清洗。請按照紡織品布套內產品標籤上的具體清潔說明進行清洗。
- 含有 TEMPUR® 感溫材質的特殊紡織品布套無法清洗或乾洗，但可輕鬆取出進行晾乾和擦拭。

以 TEMPUR®可洗滌物料縫製的紡織布套：

- 可清洗及使用滾筒式烘乾機烘乾、懸掛晾乾、平放晾乾。檢查紡織布套內的產品標籤，確認您的布套是否可以清洗。
- **重要：**當 TEMPUR®可洗滌物料沾濕後會較重，請仔細遵循以下說明：

布套寬度 (公分)	洗衣機/滾筒式烘乾機容量
95 公分以下	6 公斤
105 公分以下	7 公斤
120 公分以下	8 公斤
超過 120 公分	必須要用專業洗衣設施清洗

- **重要：**布套在使用或存放前必須完全乾透。

小提示：清洗前，秤量布套的重量。將布套晾乾，直至重量回復至和清洗前一樣重。這樣您便可得知布套已完全乾透。

TEMPUR® 羽絨枕：

- 清洗羽絨布套前，請先將裝有 TEMPUR®顆粒材質的袋子移除。
- 請使用無酵素(酶)洗滌劑清洗羽絨布套，然後和幾個乾衣球一起烘乾，以免羽絨結塊並確保羽絨均勻乾燥。
- 切勿將織物柔軟劑用於羽絨布套。
- 使用或存放前，羽絨布套必須完全乾燥。
- 建議：清洗前為羽絨枕布套秤重（不含 TEMPUR®顆粒袋）。清洗後要將布套烘乾到恢復原有重量的程度。這樣就可以判斷羽絨布套完全乾燥了。

重要提示：


- 不要清洗 TEMPUR® 丹普感溫材質。
TEMPUR® EasyClean Pillow 及 TEMPUR® PureClean 枕頭不受此限，可以進行清洗（請按照該枕頭的紡織品布套內產品說明上的具體清潔說明清洗）。
TEMPUR®可洗滌物料的紡織布套亦不受此限—請遵循產品標籤和本說明書中的特定清洗指引。
- 請勿蒸汽清洗或乾洗 TEMPUR® 丹普感溫材質。

重要提示

- TEMPUR® 產品必須定期通風去除濕氣。



小心：清洗紡織品布套後，請根據床墊內墊側面印刷的方向重新裝回床墊紡織品布套。只有床墊內墊最上層的 TEMPUR® 丹普感溫材質才能提供最大的舒適度和釋壓效果。

 **小心：**清洗帶有 TEMPUR® 丹普感溫材質的坐墊類產品或靠墊的紡織品布套後，請在重新組裝產品時注意床墊內墊材質的方向。只有床墊內墊材質最上層的 TEMPUR® 丹普感溫材質才能提供最大的舒適度和釋壓效果。

產品技術資訊

- 部分 TEMPUR® 產品的底部設有防滑塗層。該塗層可確保產品使用時不發生移位。
- TEMPUR® 產品供應多種不同的尺寸，也可以訂製尺寸。產品重量視產品尺寸而定。可向我們索要更多資訊。
- 構成材料 - 參見紡織品布套內的產品標籤。


乳膠

部分 TEMPUR® 產品由多層製成，頂層是 TEMPUR®丹普感溫材質，各層之間由含乳膠的黏合劑固定。

請檢查紡織品布套中的產品標籤查看您購買的產品是否含有乳膠。

TEMPUR®丹普感溫材質和紡織品布套不含乳膠

消防安全標準

 **警告：**失火警告：請讓產品遠離明火

TEMPUR® 產品	消防安全
床墊、薄墊	EN 597-1 (香煙測試)
床墊、薄墊 (阻燃版本)	BS 7177 低度危害 - (DS/EN 597-1 (香煙) DS/EN 597-2 (火柴) BS 5852 海綿上的嬰兒床 V
枕頭、靠墊和支撐定位產品 (模制和顆粒填充)	EN/ISO 12952-1 (香煙測試)
枕頭、靠墊和支撐定位產品，模制 (阻燃版本)	(EN/ISO 12952-1 (香煙測試) EN/ISO 12952-2 (火柴) BS 5852 海綿上的嬰兒床
枕頭、靠墊和支撐定位產品，顆粒填充 (阻燃版本)	EN/ISO 12952-1 (香煙測試) EN/ISO 12952-2 (火柴) BS 5852 (來源 2) 填充海綿
羽絨枕 (阻燃版本)	BS 5852 (來源 2) 填充海綿顆粒 BS 5852 (來源 2) 填充羽絨

製造商



Dan-Foam ApS
Holmelund 43
5560 Aarup
丹麥

*Dan-Foam ApS 是 TEMPUR-Sealy
International, Inc 的附屬公司

TEMPUR®保用書

本保用書列明向全球（除美國和加拿大外）消費者銷售的全新 TEMPUR 產品之 TEMPUR 保用書條款和例外條款。

TEMPUR 保用提供者

TEMPUR 產品（除美國和加拿大產品外）的製造商為丹麥公司 Dan-Foam ApS，一家在丹麥註冊成立的公司，其公司註冊號為 DK-24209709。註冊辦公室地址：Holmelund 43, 5560 Aarup, Denmark（下文稱“製造商”）。Dan-Foam ApS 是 TEMPUR-Sealy International, Inc 的附屬公司。

保用範圍

製造商保證所有全新和正版 TEMPUR 產品在適用保用期內不存在製造過程或用料不當之實質瑕疵（參見“有效期限”章節），除非產品被明確排除在外或適用例外條款（參見“例外條款”章節）。

TEMPUR 保用書適用於全世界任何地方（除美國和加拿大外）的消費者從製造商或授權經銷商處購買的專供個人用途而非進行商業、貿易或行業用途之產品。授權經銷商的名單可從 www.tempur.com 獲得

有效期限

TEMPUR 保用書的有效期如相關產品包裝之上或內部或如以下所述，由購買產品之日起（除產品之前用於展示或為演示模型，在該種情況下保用期限由製造之日起）。

保修期限一般如保用表所列，但製造商建議您檢查最初購買產品的國家/地區的保用條款，因為可能存在不同的適用保用期限。相關資訊，請訪問 www.tempur.com

產品：內層材質	產品保用期	保用範圍
<ul style="list-style-type: none"> 所有 TEMPUR® 床墊（下文另有說明的除外） North 和 Promise 床上系統的 TEMPUR® 薄墊 	10 年	製造過程或用料不當之實質瑕疵，或造成 TEMPUR 材質中出現超過 2 公分可見凹陷的變化。
<ul style="list-style-type: none"> TEMPUR® Original 原創系列（15、19、20、21、25、Deluxe 17 [僅限絲絨面]、Deluxe 22、Deluxe 27、Breeze 微風感溫 22、Breeze 微風感溫 27） TEMPUR® Cloud 雲朵系列（19、21、25、Breeze 微風 22、Breeze 微風 27） TEMPUR® Sensation 卓越系列（19、21、25、Deluxe 22、Deluxe 27、Breeze 微風 22、Breeze 微風 27） TEMPUR® Topper 7cm（薄墊 7cm） TEMPUR® Experience 床墊 	15 年有限保用* （參見下表附注）	製造過程或用料不當之實質瑕疵，或造成 TEMPUR 材質中出現超過 2 公分可見凹陷的變化。

• TEMPUR Relaxation 床墊		
• TEMPUR® Topper 5cm (薄墊 5cm) • TEMPUR® Futon All Seasons™ • TEMPUR® Futon Deluxe (7 cm)	5 年	製造過程或用料不當之實質瑕疵，或造成 TEMPUR 材質中出現超過 2 公分可見凹陷的變化。
• TEMPUR® Topper Deluxe 3.5 (Deluxe 薄墊 3.5) • TEMPUR® Topper 3.5 (薄墊 3.5)	3 年	製造過程或用料不當之實質瑕疵，或造成 TEMPUR 材質中出現超過 2 公分可見凹陷的變化。
• TEMPUR® Futon Basic (基本款) (6 cm) • TEMPUR® Futon Simple (簡單款) (6 cm)	2 年	製造過程或用料不當之實質瑕疵，或造成 TEMPUR 材質中出現超過 2 公分可見凹陷的變化。
• 所有模制 TEMPUR®人體工學枕、靠墊、坐墊以及其他 TEMPUR®Home 產品	3 年	製造過程或用料不當之實質瑕疵，或造成 TEMPUR 材質中出現超過 2 公分可見凹陷的變化。
• 所有填充了 TEMPUR®顆粒材質的 TEMPUR® 枕頭： ○ 傳統舒適枕 ○ 舒適感溫枕 ○ 星夢感溫枕 ○ 長抱枕 ○ 羽絨枕	3 年	製造過程或用料不當之實質瑕疵
• TEMPUR®單車座墊 • TEMPUR®睡眠眼罩	2 年	由於工藝或物料的不完美而有缺陷。
產品：布套	產品保用期	保用範圍
• 所有產品的布套 (下文另有說明的除外)	2 年	製造過程或用料不當之實質瑕疵
• TEMPUR® Futon Simple 的布套	1 年	製造過程或用料不當之實質瑕疵
• TEMPUR® 羽絨枕布套	3 年	製造過程或用料不當之實質瑕疵

*有限保用 - 若您由購買之日起 5 年內提出有效索賠，則製造商將在您支付一定比例的床墊價格後向您提供同等的床墊**，參見下文比例列表：此外，一些國家/地區可能為這些產品提供 10 年的保用期限，詳情請前往您當地的 TEMPUR 商店或網站查看。

0-5 年 - 零支付	
第 6 年 - 支付當前推薦零售價格的 10%	第 11 年 - 支付當前推薦零售價格的 60%
第 7 年 - 支付當前推薦零售價格的 20%	第 12 年 - 支付當前推薦零售價格的 70%
第 8 年 - 支付當前推薦零售價格的 30%	第 13 年 - 支付當前推薦零售價格的 80%
第 9 年 - 支付當前推薦零售價格的 40%	第 14 年 - 支付當前推薦零售價格的 90%
第 10 年 - 支付當前推薦零售價格的 50%	第 15 年 - 支付當前推薦零售價格的 95%

**更換床墊的價格將由提出索賠時當時該國生效的製造商推薦零售價格價目表內公佈的價格為準。

我們的做法

依據本份 TEMPUR 保用書提出有效索賠，將由製造商選擇修理缺陷產品或免費提供同等更換產品。

若依據本份 TEMPUR 保用書提出有效索賠，並且退回產品的位址與銷售產品的授權經銷商處於同一個國家，則製造商將返還退回缺陷產品以進行修理或更換所產生的合理運輸費用。修理或更換之產品將免費運送至與銷售產品之授權經銷商處於同一個國家內的位址。在所有其他情況下，任何修理或更換產生之運輸費用由買家承擔。

若要更換產品，製造商將盡力提供同一系列的更換產品。但是，若產品系列已終止或已無該產品，製造商保留以下權利：由製造商全權決定提供與缺陷產品相似之更換產品。

TEMPUR 保用書提供的保用期限由購買原始產品之日起（或之前用於展示或為陳列產品，則由製造之日起）。已修理或已更換之產品之保用期不會重新開始。在該等情況下，TEMPUR 保用將由原始購買之日或製造之日起剩餘期間內繼續有效。

例外條款

TEMPUR 保用書在以下情況不適用，若：

- 購買之產品為使用過之產品、二手產品或從授權經銷商或直接從製造商以外的任何其他人士處購買。授權經銷商的名單可從 www.tempur.com 獲得。
- 未正確按照 TEMPUR 保用書（列於下文，名為“如何依據 TEMPUR 保用書提出索賠”）索賠程式進行索賠。
- 未小心使用或處理及/或未按照使用說明和 tempur.com 所列之使用、清潔及保養說明使用及/或處理。
- **壓縮 TEMPUR® EASE 床墊因未及時拆封（存在包裝箱中）而產生的缺陷：可能導致材料撕裂或永久變形。壓縮 TEMPUR® EASE 床墊必須要在生產日期後六個月內拆開。當您收到 TEMPUR® EASE 床墊時，請檢查包裝箱上的生產日期。**
- 壓縮後的 TEMPUR® EASE 床墊會有暫時的摺痕，這些摺痕會在 72 小時內或清洗布套後消失。請看布套內水洗標布上的洗滌指引。
- 產品被蓄意損壞或由於您或任何協力廠商的疏忽、切割、燒灼、水淹或其他不當使用而損壞。
- 缺陷是因為產品曾被彎曲、擠壓或暴露於寒冷溫度中一段時間而造成材料撕裂或永久變形。
- **TEMPUR® EASE 床墊在試圖重新壓縮或重新捲起時損壞。**
- 產品曾違反製造商建議被打濕或浸泡。
- 產品被嚴重汗損、弄髒及/或其他不清潔狀況。
- 產品未經製造商事先同意被改裝或修理過。
- 缺陷乃正常磨損的結果。
- TEMPUR 產品包裝上的拉鍊，除非收到產品後有缺陷。
- 對床墊而言（標有 CE 標誌的產品系列），產品的缺陷或變化僅為微小更改或正常變化，而不影響產品重新分配壓力的特性。

如何依據 TEMPUR 保用書索賠？

要依據 TEMPUR 保用書索賠，您必須：

- 聯繫原來向您銷售產品的授權經銷商（“賣家”）。若賣家不再經營或不再是 TEMPUR 的授權經銷商，請聯繫製造商。
- 提交原始發票或銷售收據作為購買憑據。

- 將產品退還給賣家或製造商（但前提是製造商召回產品）。若製造商確定按照本 TEMPUR 保用書的條款，索賠有效，而產品由與賣家同一個國家的位址退回，您將獲得退回缺陷產品產生之合理運輸費用的退款。

我們對您的責任

製造商的責任限於 TEMPUR 保用書項下的修理費用及/或更換產品。因此，製造商不對購買、佔有、銷售或使用產品以外造成的所有其他損失或損壞承擔責任。但是，製造商不在任何方面排除或限制以下責任：因為製造商疏忽、欺詐或虛假陳述而造成的死亡或人身傷害。

產品僅可出售供家庭或個人使用。製造商對您的任何利潤損失、業務損失、業務中斷或業務機會損失不承擔任何責任。

您的法定權利

TEMPUR 保用書不影響消費者適用法律項下的所有法定權利，其目的是鞏固消費者的權